

8) Ograniczenia w swobodnym ustalaniu cen stanowią dalszą przeszkodę zarówno dla swobody przedsiębiorczości, jak i swobody świadczenia usług. Nowy usługodawca, który usiłuje wejść na dany rynek musi stawić czoło konkurentom, a wysokość ceny odgrywa istotną rolę przy pozyskiwaniu klientów.

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (trzecia izba) z dnia 19 października 2005 r. w sprawie T-415/03 Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo i in. przeciwko Radzie Unii Europejskiej, wpieranej przez Komisję Wspólnot Europejskich, wniesione przez Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo i in. w dniu 9 stycznia 2006 r.

(Sprawa C-6/06 P)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Willy Kempter KG przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(2006/C 60/48)

(Język postępowania: hiszpański)

(Sprawa C-2/06)

(2006/C 60/47)

(Język postępowania: niemiecki)

W dniu 4 stycznia 2006 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Willy Kempter KG przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas.

Finanzgericht Hamburg zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1. Czy weryfikacja i zmiana ostatecznej decyzji administracyjnej w celu uwzględnienia dokonanej w międzyczasie przez Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wykładni odnośnych przepisów prawa wspólnotowego wymaga, aby zainteresowany zaskarżył decyzję do sądu powołując się na prawo wspólnotowe?
2. Czy podanie o weryfikację i zmianę ostatecznej decyzji administracyjnej sprzecznej w prawem wspólnotowym, niezależnie od warunków sformułowanych w wyroku Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 13 stycznia 2004 r. w sprawie C-453/00, jest ze względów nadrzędnych wynikających z prawa wspólnotowego ograniczone w czasie?

W dniu 19 października 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynęło odwołanie Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo i in., reprezentowanych przez adwokatów E. Garayara Gutiérreza, G. Martíneza-Villaseñora, A. Garcíę Castilla i M. Troncosa Ferrerę, od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (trzeciej izba) z dnia 19 października 2005 r. w sprawie T-415/03 Cofradia de Pescadores „San Pedro” de Bermeo i in. przeciwko Radzie Unii Europejskiej wspieranej przez Komisję Wspólnot Europejskich.

Wnoszący odwołanie zwracają się do Trybunału o:

1. uznanie odwołania za dopuszczalne;
2. w konsekwencji, uchylenie w całości wyroku Sądu Pierwszej Instancji z dnia 19 października 2005 r. w sprawie T-415/03;
3. uwzględnienie żądań skarżących przedstawionych w pierwszej instancji, mianowicie:

— stwierdzenie, że Rada, przenosząc na podstawie rozporządzeń nr 3074/95, nr 390/97, nr 45/98, nr 48/1999, nr 2742/1999 i nr 2848/2000 część kwoty połowowej sardeli przyznanej Republice Portugalskiej w strefie ICES IX na rzecz Republiki Francuskiej, tak iż kwota ta mogła być poławiana w strefie ICES VIII, spowodowała powstanie odpowiedzialności pozamownej Wspólnoty oraz naruszyła art. 161 ust. 1 lit. f) Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej do Wspólnot Europejskich, jak i zasadę względnej równowagi i zasady pewności prawa oraz ochrony uzasadnionych oczekiwań, ponieważ zmniejszyła przypadający Hiszpanii udział procentowy w ogólnym dopuszczalnym połowie sardeli a także udział uprawnionej floty w połowach sardeli dokonywanych w strefie ICES VIII za w latach od 1996 r. do 2000 r.;

- zobowiązanie Wspólnoty, reprezentowanej przez Radę, do wypłaty odszkodowania na rzecz skarżących z tytułu szkód poniesionych na skutek aktów Rady, obejmujących zarówno *damnum emergens* jak i *lucrum cessans*, w sposób określony w skardze i załącznikach do niej;

4. obciążenie Rady kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Odwołanie skarżących jest skierowane przeciwko wyrokowi Sądu Pierwszej Instancji z dnia 19 października 2005 r., w którym Sąd oddalił wniesioną przez nich skargę przeciwko Radzie Unii Europejskiej z tytułu odpowiedzialności pozaukłomowej, zmierzającą do wypłaty odszkodowania za szkody poniesione na skutek zezwolenia przez Radę na przeniesienie części kwoty połowowej na sardele przyznanej Republice Portugalskiej na rzecz Republiki Francuskiej.

Skarżący twierdzą, iż orzekając o wystarczająco poważnym naruszeniu normy wyższego rzędu oraz zasad pewności prawa i ochrony uzasadnionych oczekiwań, Sąd dopuścił się naruszenia prawa. Zdaniem skarżących, wbrew orzeczeniu Sądu, Rada nie dysponowała żadnym zakresem swobodnej oceny ani uprawnieniami dyskrecyjnymi, których istnienie uznał Sąd, wydając zezwolenie na przeniesienie części kwoty połowowej z naruszeniem przepisów proceduralnych jak i uprawnień ustanowionych w tym celu w akcie przystąpienia Królestwa Hiszpanii i rozporządzeniach nr 685/95 ⁽¹⁾ i nr 3760/92 ⁽²⁾.

Skarżący podnoszą, iż Sąd dopuścił się jednocześnie naruszenia prawa, zaprzeczając, by zasada względnej równowagi mogła skutkować powstaniem praw podmiotowych po stronie podmiotów indywidualnych. Czyniąc to, Sąd naruszył istotę wspólnej polityki połowowej, podważając z naruszeniem zasad ustalonych przez sam Sąd prawa skarżących do skutecznej ochrony prawnej.

Wreszcie, skarżący zarzucają Sądowi naruszenie ich prawa do obrony, jako że nie tylko pominął on treść sprawozdań przekazanych do akt sprawy w ramach oceny szkody poniesionej na skutek działań Rady, ale również odrzucił jako przedłożone po terminie wnioski dowodowe, które skarżący z definicji mogli wnieść jedynie w trackie postępowania.

Ze względu na ogół przytoczonych racji skarżący wnoszą do Trybunału o uchylenie wyroku Sądu z dnia 19 października 2005 r. oraz orzeczenie, że Wspólnota ponosi odpowiedzialność pozaukłomową z tytułu dokonania w latach od 1995 do 2000 r. przeniesienie części kwoty połowowej przyznanej Portugalii na rzecz Francji, co zostało uprzednio uznane przez Trybunał za niezgodne z prawem.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 685/95 z dnia 27 marca 1995 r. w sprawie zarządzania nakładami połowowymi dotyczącymi niektórych obszarów i zasobów połowowych Wspólnoty (Dz.U. L 71, str. 5).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury (Dz.U. L 389, str. 1).

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (pierwsza izba) z dnia 25 października 2005 r. w sprawie T-205/02 Beatriz Salvador García przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich, wniesione przez Beatriz Salvador García w dniu 9 stycznia 2006 r.

(Sprawa C-7/06 P)

(2006/C 60/49)

(Język postępowania: hiszpański)

W dniu 9 stycznia 2006 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynęło odwołanie Beatriz Salvador García, reprezentowanej przez R. García-Gallardo Gil-Fourniera, D. Domíngueza Péreza i A. Sayaguésa Torresa, avocats, od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (pierwsza izba) z dnia 25 października 2005 r. w sprawie T-205/02 Beatriz Salvador García przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich.